



**KVÄÄNIVANTTHUUT**

**Lanka vantthuile:**

Rauma fiinivilla PT2 tahi muuta vantutlankaa.

**Koko:** (M) – (L)

**Eksempelivantthuissa oon pietty:**

n. (50 g) – (65 g) färi 467 Kongeblå

n. 15 g färi 400 Hvit

n. 15 g färi 418 Høyrød

n. 15 g färi 4075 Honninggul

**Kutomatihheys:** 26 silmää = 10 cm.

**Tikut:** Sukkatikut nr. 2,5, ja häkläkoukku nr. 2,5.

Tikun koko oon tyhä opastava.

Jos kuot mönsteriä kiinteästi se saattaa olla hyvä vaihettaat tikuile mikkä oon yhen kovon isomat.

**Garn til votter:**

Rauma finull PT2 eller annet vottégarn.

**Størrelse:** (M) – (L)

**I eksempelvottene er det brukt:**

ca. (50 g) – (65 g) farge 467 Kongeblå

ca. 15 g farge 400 Hvit

ca. 15 g farge 418 Høyrød

ca. 15 g farge 4075 Honninggul

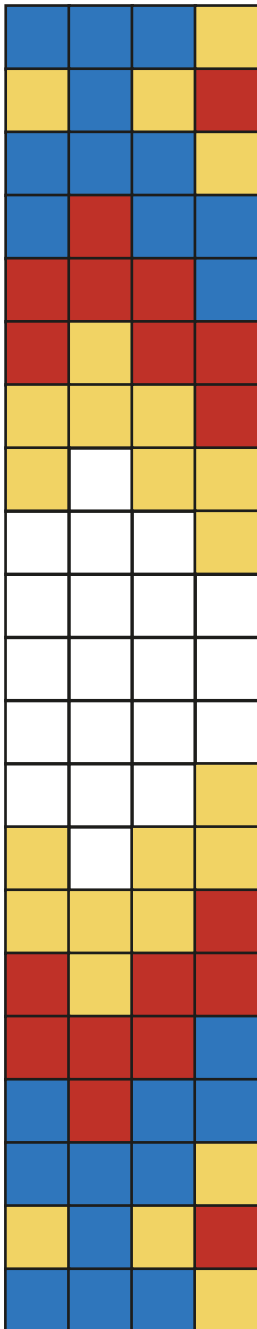
**Strikkefasthet:** 26 masker = 10 cm.

**Pinner:** Settpinner nr. 2,5, og heklekrok nr. 2,5.

Pinnene er kun veiledende.

Om du strikker mønsterstrikk stramt  
kan det være lurt å gå opp en pinnestørrelse.

**Mönsteriä:**



**KUTOMARESEPTI**

Työn kuothaan ympäri sukkatikuila.

Pane ylös (56) – (64) silmää 2,5-kokosille sukkatikuile pohjafärilä.

Kuo \*1 kerta oikhein, 1 kerta nurin\* kaksi kertaa, ja sitte 2 kertaa oikhein.

Kuo sitte mönsterin.

Ko sie olet kutonu mönsterin, niin sie kuot nuoin (15) – (25) kertaa pohjafärilä.

Sitte kuot peukalon merkin.

Kuo (11) – (13) silmää muunfärisellä langala. Nosta silmät takasin tikule ja jatka pohjafärilä.

**NB!** Toisessa vantthuussa piät muistaat panna peukalon merkin vantthuun toisele puolele.

Kuo sitte nuoin (40) – (50) kertaa.

Se oon hyvä freistata vantthuun käjelä niin ette saat sen passelin pitukaiseksi.

Ala fellaamhaan ko vantut oon nuoin 2 cm toivotusta pittuuesta.

**Mønster:****OPPSKRIFT**

Arbeidet strikkes rundt på settpinner.

Legg opp (56) – (64) masker på settpinner 2,5 med bunnfargen.

Strikk \*1 omgang rett, 1 omgang vrang\*  
to ganger, deretter 2 omganger rett.

Strikk så mønsteret.

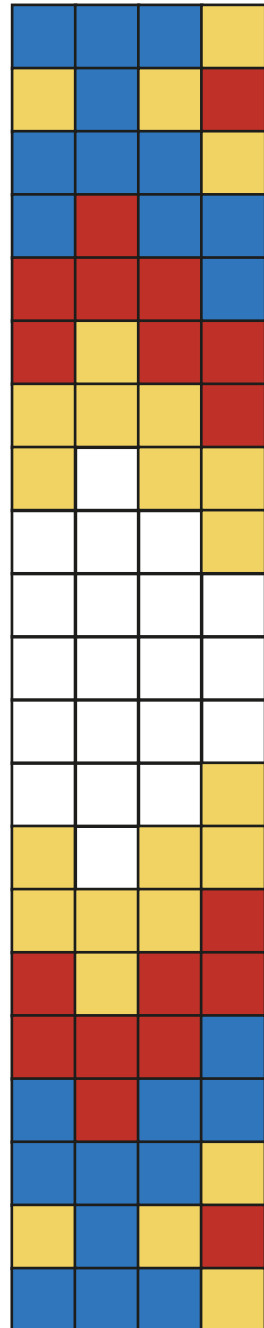
Etter at du har strikket mønsteret strikker du omlag (15) – (25) omganger med bunnfargen.

Deretter strikkes tommelmerket.

Strikk (11) – (13) masker på en tråd i en annen farge. Løft maskene tilbake på pinnen og strikk videre i bunnfargen.

**NB!** Husk å sett tommelmerket på motsatt side når du strikker den andre votten.

Strikk så omlag (40) – (50) omganger. Prøv gjerne votten på for å oppnå ønsket lengde. Ikke begynn fellingen før votten er ca. 2 cm fra ønsket lengde.



**Fellinki:**

Pane 1 merkkilangan kerran alkhuun ja 1 merkkilangan (28) – (32) silmän jälkhiin.

Joka kerta pittää fellata 4 silmää. 3 silmää ennen merkkiä piät fellata niin ette sie kuot 2 silmää oikeanna yhtheen, ja kuot 1 silmän oikhein. Merkin jälkhiin kuot 1 silmän oikhein ja 2 silmää väänettyynä yhtheen.

Fellaa joka 2. kerta, yhtheensä 4 kertaa, ja sen jälkhiin joka kerta. Fellaa siksi ko oon 8 silmää jäljelä. Klippaa langan poikki, veä sen muitten silmitten läpi, kiinitä langan ja neulo sen kiini nurean puolela.

**Peukalo:**

Plokkaa ylös peukalonmerkin silmät ja ota pois merkkilangan. Ko sie olet kutomassa ensimmäistä kertaa, sie piät plokata kaksi silmää kummaltaki puolelta = (26) – (30) silmää. Ylösplokatut silmät kuothaan sitte yhtheen seuraavassa kerrassa.

Kuo ympäri siksi ko peukalo oon nuoin (5) – (7) cm. Sitte pittää fellata peukalon silmät. Kuo 2 kertaa tällä tavala: kaks ja kaks silmää kuothaan oikeanna yhtheen.

Klippaa langan poikki, veä sen muitten silmitten läpi, kiinitä langan ja neulo sen kiini nurean puolela.

**Valmistaminen:**

Neulo piit keltasella, punasella ja sinisellä langala ranttheen ympärille ja neulo kiini löysät langat.

**Felling:**

Sett 1 merkestråd på begynnelsen av omgangen og 1 merkestråd etter (28) – (32) masker.

Det skal felles 4 masker per omgang. 3 masker før merket felles det ved å strikke 2 rett sammen og 1 rett. Etter merket strikkes det 1 rett og 2 vridd rett sammen.

Fell hver 2. omgang totalt 4 ganger og deretter på hver omgang. Fortsett fellingen til det totalt er 8 masker igjen. Klipp så av tråden, trekk den gjennom de resterende maskene, stram tråden og fest på vrangsidensiden.

**Tommel:**

Plukk opp maskene rundt tommelmerket, og ta vekk tråden.

Mens du strikker første omgang plukker du også opp to masker i hver side. De to opplukkede maskene strikkes så sammen på neste pinne = (24) – (28) masker.

Strikk rundt til tommelen måler ca. (5) – (7) cm. Tommelen felles så ved å strikke 2 omganger der to og to masker strikkes rett sammen.

Klipp så av tråden, trekk den gjennom de resterende maskene, stram tråden og fest på vrangsidensiden.

**Ferdigstilling:**

Sy tagger med gult, rødt og blått garn rundt håndleddet, og fest løse tråder.

KVÄÄNI

## KVÄÄNIRUUSU

Saatat valita itte, haluatko kvääniruusun vantthuile.  
Kvääniruususta oon useampi versuuni.

Käytä 2,5-kokosta häkläkoukkua.

1. kerta: Laita 5 löysäsilmaa sinisellä langala ja lopeta ketjusilmälä ensimmäisessä löysäsilmissä niin ette laitait ymmyräisen.
2. kerta: Laita 10 fastasilmaa ymmyräisessä kans sinisellä langala,
3. kerta: Laita 15 ketjusilmää ympäri valkosella langala  
(lisä 5 ketjusilmää tässä kerrassa – laita 2 ketjusilmää yhteen fastasilmhään)
4. kerta: 22 fastasilmaa ympäri punasella langala  
(se lisäthään 7 fastasilmaa tasasesti)
5. kerta: 34 fastasilmaa ympäri punasella langala  
(lisä 12 fastasilmaa tasasesti)
6. kerta: 34 ketjusilmää valkosella langala,
7. kerta: 48 fastasilmaa punasella langala  
(se lisäthään 14 fastasilmaa tässä kerrassa)
8. kerta: 48 fastasilmaa punasella langala,
9. kerta: 48 ketjusilmää valkosella langala.

Neulo 6 ruusunlehteä keltasella langala, ja neulo ruusun vantthuisseen.



Kuva: Lisa Vangen



## KVENROSA

Kvenrosa er valgfri og kan lages i en rekke variasjoner.

Bruk heklenål 2,5.

1. omg: Lag 5 luftmasker med blått og avslutt med en kjedemaske i første luftmaske for å danne en ring,
2. omg: Lag 10 fastmasker i ringen også med blått,
3. omg: Lag 15 kjedemasker rundt med hvitt  
(det økes 5 kjedemasker på omgangen,  
ved å lage 2 kjedemasker i en fastmaske)
4. omg: 22 fm rundt med rødt  
(det økes 7 fastmasker jevnt på omgangen)
5. omg: 34 fastmasker rundt med rødt  
(det økes 12 fastmasker jevnt på omgangen)
6. omg: 34 kjedemasker med hvitt,
7. omg: 48 fastmasker med rødt  
(det økes 14 fm jevnt på omgangen)
8. omg: 48 fastmasker med rødt,
9. omg: 48 kjedemasker med hvitt.

Sy på 6 kronblader med gult garn, og sy kvenrosa på votten.



Bilde: Lisa Vangen

# KVÄÄNIVANTTHUUT

Vantthuut missä on kväänin motiivi:  
Lisa Vangenin design.

Käänös: Kainun institutti

## KVENVOTTER

Votter med kvensk motiv,  
designet av Lisa Vangen.

Oversettelse: Kvensk institutt

Trykk: Hurtigtrykkeriet AS



Støttet med prosjektmidler  
fra Kulturrådet



Produsert av  
Kvääninuoret – Kvenungdommen

2020

